



|    |        |    |
|----|--------|----|
| EN | Page   | 4  |
| NL | Pagina | 14 |
| DE | Seite  | 24 |
| FR | page   | 34 |

USERS MANUAL

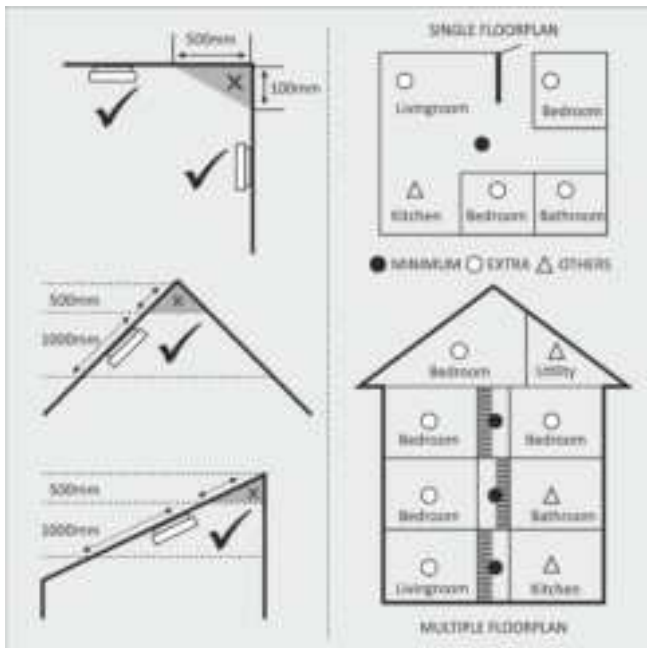
# SMOKE DETECTOR

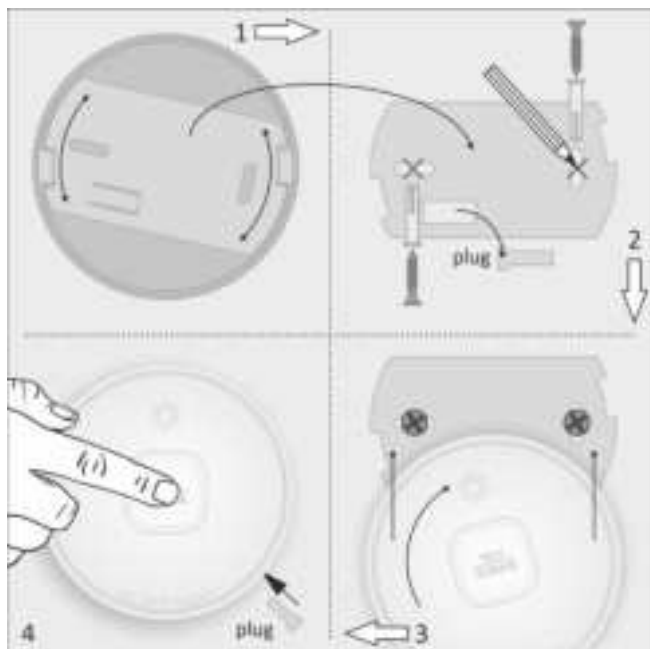


FS2010

Home is not a place, it's a feeling







## Introduction

Thank you for purchasing our smoke detector. The photoelectric technology makes the smoke detector more sensitive to detecting slow smoldering fires, i.e. thick, black smoke with a little heat, which can smolder for hours before bursting into flame. Take a few minutes to read the owner's manual and familiarize yourself and your household members with the operation of the smoke detector. Keep the user manual throughout the life of the product.

## Product Specifications

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Operation current             | : <6uA (standby), <100mA (alarm) |
| Alarm volume                  | : > 85 dB (A) at 3 meters        |
| Test volume                   | : > 70 dB (A) at 3 meters        |
| Alarm sensitivity             | : 0.100 - 0.160 dB/m             |
| Operating temperature         | : 0 °C - 40 °C                   |
| Operating humidity            | : < 93 %                         |
| Low battery and fault warning | : Yes                            |

## Product features

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Function                        | : Smoke detector                    |
| Power supply                    | : 1PC DC3V built-in lithium battery |
| Lifetime                        | : 10 years                          |
| Mounting method                 | : On wall or ceiling                |
| Suitable for leisure vehicles   | : yes                               |
| Individual alarm indicator      | : yes                               |
| Temporary alarm muting facility | : yes, approx. 10 minutes           |

## Important safety information

1. Use only the test button to test the smoke alarm function.
2. Test the smoke detector weekly to ensure proper operation.
3. This smoke detector is designed for use in a single-family home only. Do not install in non-residential buildings. This smoke detector is not a replacement for a complete alarm system.
4. Install a smoke detector in every room and on every floor of the house. Smoke may not reach the smoke detector for many reasons. If a fire starts in a remote part of the house, on another floor, in a chimney, or on the other side of a closed door, wall, or roof, the smoke may not reach the smoke detector in time to alert household members. A smoke detector will not immediately detect a fire except in the room or area in which it is installed.
5. If any of the roommates are hearing impaired, install special smoke detectors with lights or vibrating devices to alert the occupants.
6. Smoke detectors can only sound an alarm when they detect smoke or combustion particles in the air. They do not detect heat, flame or gas.
7. Smoke detectors have limitations. This Smoke Alarm is not foolproof and is not guaranteed to protect lives or property from fire. Smoke alarms are not a substitute for insurance. Homeowners and renters should insure their lives and property. In addition, it is possible for the smoke detector to fail at any time. Therefore, you should test the smoke detector weekly and replace it at the end of its life.

## Status overview

### **Standby state:**

The red LED flashes once every 40 seconds to indicate that the smoke detector is operating properly.

### **Alarm and test status:**

When the test button is pressed or when the smoke detector detects combustion particles and goes into alarm (constant pulsing sound), the red LED flashes once every second. The flashing LED and pulsing alarm will continue until the air is cleared or the test button is released.

### **Low battery voltage status:**

An intermittent chirp with red LED flashing once every 40 seconds.

### **Malfunction Status:**

16 seconds after the alarm chirps every 40 seconds, the red LED flashes once

### **Pause Function:**

The red LED flashes once every 8 seconds after the test button is pressed in the alarm status

## Activation

Before using the smoke detector, it is important to activate it and test it for proper operation. Press and hold the test button for about 3 seconds until the LED indicator lights up, then immediately release the test button. The smoke detector will produce a beep to indicate that it has been activated.

### **WARNING:**

- Replace 10 years after activation: \_ \_ \_ - \_ \_ \_ - \_ \_ \_ \_
- If no sound is generated, the smoke detector is not properly activated and should not be used! The unit must not be deactivated!

## Test

Immediately after activation, testing is necessary. Test the unit to ensure proper operation by pressing the test button for at least 5 seconds, which will cause the alarm to sound if the electronic circuitry, horn and battery are working properly. If there is no alarm, the battery is defective or there is some other malfunction. Refer to the "Troubleshooting" section for a solution. The volume of the test signal is considerably lower than the actual alarm signal. Keep the test button pressed, after the first 2 cycles (2 x bip | bip | bip | --- |) you will hear the volume of the alarm signal if the smoke detector is activated due to a fire.

Do **NOT** use an open flame to test your alarm, you could damage the alarm or ignite combustible materials and cause a fire.

**WARNING:** Because of the sound volume (85 decibels) of the alarm, you should always stand at arm's length away from the unit during testing. An irregular or low sound volume of your alarm may indicate a faulty alarm, you can refer to the Troubleshooting section for a solution.

**NOTE:** WEEKLY TEST IS REQUIRED!

## Pause function

The pause function allows the alarm circuit to temporarily not detect smoke for approximately 10 minutes. The pause function should only be used to minimize nuisance alarms when a known alarm condition, such as smoke from cooking, triggers the alarm. Press the test button for at least 5 seconds (or until the unit sounds) to activate the pause function and the alarm will go into pause mode for approximately 10 minutes. The smoke detector will automatically reset itself after approximately 10 minutes. If combustion particles are still present after this period, the smoke alarm will sound again. The pause function can be repeated until the air is purified. Combustion particles from cooking can set off the alarm if the alarm is located close to the cooking area. Using an exhaust hood that ventilates to the outside (type without recirculation)

will help remove these combustible particles from the kitchen. Thus, the pause function is extremely useful when the alarm is activated by cooking fumes.

***WARNING:*** Before turning on the "Pause Function", identify the source of the smoke and make sure the condition is safe.

***DANGER:*** If the smoke detector continuously pulses alarms and not because of a test, then the unit is sensing smoke, **THE SOUND OF THE ALARM REQUIRES YOUR IMMEDIATE ATTENTION AND ACTION.**

## Installation

The smoke alarm can be installed in any room (except the bathroom, kitchen and dusty areas) and any other area of the home so that occupants can hear and respond to the alarm. For minimum protection, install an alarm in the hallway between living and sleeping areas. Place the unit as close as possible to the living quarters and make sure the alarm is audible in the bedrooms.

### Single-story home

Install a smoke detector on the ceiling of each bedroom and in the hallway/corridor outside each separate sleeping area. If a hallway in a sleeping area is more than 9m long, install a smoke detector at each end. If there is a basement: install a smoke detector at the basement ceiling at the bottom of the stairwell.

### Multi-story dwelling

Install a smoke detector on the ceiling of each bedroom and in the hallway/overflow outside each separate sleeping area. If a hallway in a sleeping area is more than 9m long, install a smoke alarm at each end. Install a smoke alarm at the top of a staircase from the first to the second floor.

## Do not install smoke alarms in the following places

- Near appliances or areas where normal combustion occurs on a regular basis think of the kitchen, near an oven, kettle.
- In areas with high humidity, such as bathrooms or areas near dishwashers or washing machines. Install the smoke detector at least 3 meters away from these areas.
- Near air vents or heating and cooling vents. Install at least 3 feet away from these areas. Air can blow smoke away from the detector and interrupt the alarm.
- In areas where the temperature may fall below 0°C or rise above 40°C, or with humidity higher than 93%. These conditions will shorten the battery life or cause false alarm.
- In extremely dusty, dirty or insect-infested areas, impacted particles may interfere with the operation of the smoke detector.

## What is the best location (See page 2)

- Initially, you should install an alarm on the landing or stairwell and in the bedroom. In the case of multiple bedrooms, you should install an alarm in each bedroom.
- Smoke, heat and combustion particles spread horizontally after they rise to the ceiling, so install the alarm in the center of the ceiling. If for some reasons the alarm cannot be installed in the center of the ceiling, the distance between the alarm and the corner of the wall should be more than 50 cm.
- If the length of the room or hall (landing/stairwell) is more than 9m, install multiple detectors in the hall.
- Smoke detectors in rooms with a ceiling slope of more than 1m at 8m horizontally should be installed on the high side of the room. Install a smoke detector on a sloping, peaked or cathedral ceiling between 500mm and 1500mm from the highest point of the ceiling

## Installation steps (See page 3)

1. Remove the mounting plate and then the mounting plug, using a screwdriver if necessary.
2. Place the mounting plate in the desired location and mark the installation holes on the wall with a pencil.
3. Drill two holes with a diameter of 5mm.
4. Insert the two plastic plugs into the holes.
5. Insert the screws via mounting plate into the dowels and tighten firmly.
6. Place the alarm on the mounting plate and turn the alarm clockwise.
7. Insert the mounting plug into the hole between the mounting plate and the smoke alarm to secure your alarm.
8. Test the smoke alarm.

## Maintenance and cleaning

In addition to weekly testing, the alarm should be cleaned periodically to remove dust, dirt and debris. Clean the smoke alarm at least once a month. Vacuum all sides of the smoke alarm using a vacuum cleaner with the soft brush. Make sure all vents are free of dirt. Use a damp cloth to clean the alarm's case.

**IMPORTANT:** Do not attempt to remove the cover to clean the inside. This will affect the warranty.

## Practice Fire Safety

If the detector sounds an alarm and you have not pressed the test button, it warns of a dangerous situation and your immediate response is required. Prepare for such events by developing escape plans with all family members/household members and practicing them regularly.

1. Expose everyone to the sound of a smoke alarm and explain what the sound means.
2. Determine two exits in each room and an escape route to the outside from each exit.
3. Teach all household members to touch the doors before opening them. Instruct them not to open the door and to use an alternative exit if the door is hot.
4. Teach household members to crawl on the floor to stay under dangerous smoke, fumes and gases.
5. Determine a safe meeting place for all members outside the building.

## What to do in case of fire

1. Do not panic and remain calm.
2. Leave the building as soon as possible. Touch doors to feel if they are hot before opening them. Use an alternate exit if necessary. Crawl on the floor and don't stop to pick something up.
3. Meet at a pre-arranged meeting place outside the building.
4. Call the fire department from outside the building.
5. Do not go back inside a burning building. Wait for the fire department to arrive.

**NOTE:** These guidelines will help you in case of fire, however, to increase the rate of safe escape, please practice fire safety rules and avoid dangerous situations.

## Troubleshooting

- The smoke alarm does not sound during testing.
- Replace the smoke alarm with a new smoke alarm.
- The alarm beeps and the red LED flashes once every 40 seconds.
- Replace the smoke alarm with a new one.
- The smoke alarm sounds unwanted alarms intermittently or when residents are cooking, showering, etc.
- Press the test button to pause the alarm. Clean the smoke detector. Refer to the Maintenance and Cleaning section. Move the smoke detector to a new location and press the test button.
- The alarm sounds different than normal.
- Clean the smoke detector. Refer to the Maintenance and Cleaning section. If there are still failures during the warranty period, return the unit to your retailer. If the unit is out of warranty, replace it with a new alarm.

## Safety and compliance

**WARNING:** To prevent injury, this device must be securely attached to the ceiling/wall according to the installation instructions.

**WARNING:** Do not expose the product and batteries to extreme temperatures.

**WARNING:** Keep electronic equipment and packing materials out of the reach of children and pets.

- This product is not water resistant and is suitable for indoor use only. Do not open the device or attempt to repair it yourself. Do not paint or cover the device. Only use this device as intended by the manufacturer, otherwise the warranty will void.
- Refer to local legislation for smoke detectors.
- Download the Declaration of Performance (DoP) at [www.elro.eu/dop](http://www.elro.eu/dop).



The WEEE symbol indicates that this product and its batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, take it to a designated waste collection point nearby to ensure safe disposal or recycling. Protect the environment and public health and handle natural resources responsibly!



1116

DoP: FS2010-01

22 FS2010

Fire Safety EN 14604:2005 + AC:2008

By affixing the CE marking on a product, the manufacturer declares that the product complies with all legal requirements for CE marking and can be sold throughout the EEA.

## Service and contact

In order to ensure that we can provide our customers with the best possible service as quickly as possible, we ask you to consider the following:

For questions regarding installation, use or operation of this product:

- Go to [www.elro.eu](http://www.elro.eu) to receive a quick answer to your question. Here you will find answers to frequently asked questions, detailed installation videos and the most recent version of a product manual.
- Can't resolve your question using the website? Leave a question via the product page or send an email to [info@elro.eu](mailto:info@elro.eu). We will help you as soon as possible. For the warranty conditions applicable to this product, please visit [www.elro.eu](http://www.elro.eu)

## Inleiding

Hartelijk dank voor uw aankoop van onze rookmelder. Door de foto-elektrische technologie is de rookmelder gevoeliger voor het detecteren van trage smeulbranden, d.w.z. dikke, zwarte rook met een beetje warmte, die urenlang kunnen smeulen voordat ze in vlammen uitbarsten. Neem een paar minuten de tijd om de gebruikershandleiding te lezen en uzelf en uw huisgenoten vertrouwd te maken met de werking van de rookmelder. Bewaar de gebruiksaanwijzing gedurende de gehele levensduur van het product.

## Productspecificaties

|                                         |                                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| Verrichtingsstroom                      | : <6uA (stand-by), <100mA (alarm) |
| Alarmvolume                             | : > 85 dB (A) op 3 meter          |
| Testvolume                              | : > 70 dB (A) op 3 meter          |
| Alarmgevoeligheid                       | : 0,100 - 0,160 dB/m              |
| Bedrijfstemperatuur                     | : 0 °C - 40 °C                    |
| Luchtvochtigheid                        | : < 93 %                          |
| Waarschuwing lege batterij en storingen | : Ja                              |

## Productkenmerken

|                                    |                                        |
|------------------------------------|----------------------------------------|
| Functie                            | : Rookmelder                           |
| Voeding                            | : 1PC DC3V ingebouwde lithium batterij |
| Levensduur                         | : 10 jaar                              |
| Wijze van montage                  | : Aan muur of plafond                  |
| Geschikt voor vrijetijdsvoertuigen | : ja                                   |
| Individuele alarminicator          | : ja                                   |
| Tijdelijke alarm muting-faciliteit | : ja, ca. 10 minuten                   |

## Belangrijke veiligheidsinformatie

1. Gebruik enkel de testknop om de rookmelderfunctie te testen.
2. Test de rookmelder wekelijks om zeker te zijn van een goede werking.
3. Deze rookmelder is uitsluitend ontworpen voor gebruik in een eengezinswoning. Niet installeren in niet-residentiële gebouwen. Deze rookmelder is geen vervanging voor een compleet alarmsysteem.
4. Installeer een rookmelder in elke kamer en op elke verdieping van het huis. Het is mogelijk dat rook de rookmelder om vele redenen niet bereikt. Als een brand ontstaat in een afgelegen deel van het huis, op een andere verdieping, in een schoorsteen, of aan de andere kant van een gesloten deur, muur of dak, kan het zijn dat de rook de rookmelder niet op tijd bereikt om de huisgenoten te waarschuwen. Een rookmelder zal een brand niet onmiddellijk detecteren, behalve in de ruimte of kamer waarin hij is geïnstalleerd.
5. Als een van de huisgenoten slechthorend is, installeer dan speciale rookmelders met lichtjes of trillende apparaten om de bewoners te waarschuwen.
6. Rookmelders kunnen alleen alarm slaan wanneer zij rook of verbrandingsdeeltjes in de lucht detecteren. Ze detecteren geen hitte, vlammen of gas.
7. Rookmelders hebben beperkingen. Deze rookmelder is niet onfeilbaar en is niet gegarandeerd om levens of eigendommen tegen brand te beschermen. Rookmelders zijn geen vervanging voor verzekeringen. Huiseigenaren en huurders moeten hun leven en eigendommen verzekeren. Bovendien is het mogelijk dat de rookmelder op elk moment defect raakt. Daarom moet u de rookmelder wekelijks testen en aan het einde van zijn levensduur vervangen.

## Status overzicht

### **Stand-by status:**

De rode LED knippert eenmaal per 40 seconden om aan te geven dat de rookmelder naar behoren werkt.

### **Alarm- en teststatus:**

Als de testknop wordt ingedrukt of wanneer de rookmelder verbrandingsdeeltjes detecteert en in alarm gaat (constant pulserend geluid), knippert de rode LED eenmaal per seconde. Het knipperen van de LED en het pulserende alarm zullen doorgaan totdat de lucht is geklaard of de testknop is losgelaten.

### **Lage batterijspanning status:**

Een intermitterende tsjirp met rode LED knippert eens per 40 seconden.

### **Storing Status:**

16 seconden nadat het alarm om de 40 seconden tsjirpt, knippert het rode lampje eenmaal

### **Paufunctie:**

De rode LED knippert eenmaal om de 8 seconden na het indrukken van de testknop in de alarmstatus

## Activering

Alvorens de rookmelder in gebruik te nemen, is het belangrijk deze te activeren en te testen op een correcte werking. Druk op de testknop en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de LED-indicator oplicht en laat de testknop dan onmiddellijk los. De rookmelder zal een pieptoon produceren om aan te geven dat hij geactiveerd is.

### **WAARSCHUWING:**

- 10 jaar na activatie vervangen: \_\_ - \_\_ - \_\_\_\_
- Als er geen geluid wordt gegenereerd, is de rookmelder niet goed geactiveerd en mag niet worden gebruikt! Het apparaat mag niet worden gedeactiveerd!

## Test

Direct na activering is testen noodzakelijk. Test de eenheid om zeker te zijn van een goede werking door de testknop gedurende minstens 5 seconden in te drukken, waardoor het alarm zal afgaan als het elektronische circuit, de claxon en de batterij goed werken. Als er geen alarm is, is de batterij defect of is er een ander defect. Raadpleeg de sectie "Problemen oplossen" voor een oplossing. Het volume van het test signaal is aanmerkelijk lager dan het werkelijke alarmsignaal. Houdt de testknop ingedrukt, na de eerste 2 cyclussen (2 x bip | bip | bip | --- |) hoort u het volume van het alarmsignaal als de rookmelder geactiveerd wordt als gevolg van een brand.

Gebruik **GEEN** open vuur om uw alarm te testen, u zou het alarm kunnen beschadigen of brandbare materialen kunnen doen ontbranden en brand kunnen veroorzaken.

**WAARSCHUWING:** Vanwege het geluidsvolume (85 decibel) van het alarm, dient u tijdens het testen altijd op armlengte afstand van het apparaat te staan. Een onregelmatig of laag geluidsvolume van uw alarm kan wijzen op een defect alarm, u kunt het hoofdstuk Problemen oplossen raadplegen voor een oplossing.

**OPMERKING:** WEKELIJKSE TEST IS VEREIST!

## Paufunctie

De paufunctie biedt de mogelijkheid om het alarmcircuit tijdelijk geen rook te laten detecteren gedurende ongeveer 10 minuten. De paufunctie dient alleen gebruikt te worden om hinderlijke alarmen te minimaliseren wanneer een bekende alarmconditie, zoals rook van het koken, het alarm activeert. Druk de testknop gedurende minstens 5 seconden in (of tot het apparaat klinkt) om de paufunctie te activeren en het alarm zal gedurende ongeveer 10 minuten in de paufunctie gaan. De rookmelder zal zich na ongeveer 10 minuten automatisch resetten. Als er na deze periode nog steeds verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn, zal het rookalarm opnieuw afgaan. De paufunctie kan worden herhaald totdat de lucht is gezuiverd. Verbrandingsdeeltjes van het koken kunnen het alarm doen afgaan als het alarm zich dicht bij het kookgedeelte bevindt.

Het gebruik van een afzuigkap die naar buiten ventileert (type zonder recirculatie) zal helpen deze brandbare deeltjes uit de keuken te verwijderen. De pauzefunctie is dus uiterst nuttig als het alarm geactiveerd wordt door kookdampen.

**WAARSCHUWING:** Alvorens de "Pauzefunctie" in te schakelen, dient u de bron van de rook te identificeren en er zeker van te zijn dat de situatie veilig is.

**GEVAAR:** Als de rookmelder voortdurend pulserende alarmen geeft en niet vanwege een test, dan is het apparaat rook aan het waarnemen, **HET GELUID VAN HET ALARM VERZOEKT UW ONMIDDELLIJKE AANDACHT EN ACTIE.**

## Installatie

Het rookalarm kan in elke kamer (behalve de badkamer, keuken en stoffige ruimtes) en elke andere ruimte in huis worden geïnstalleerd, zodat de bewoners het alarm kunnen horen en erop kunnen reageren. Voor een minimale bescherming moet u een alarm in de gang tussen de woon- en slaapvertrekken installeren. Plaats het apparaat zo dicht mogelijk bij de woonvertrekken en zorg ervoor dat het alarm in de slaapkamers hoorbaar is.

## Gelijkvloerse woning

Installeer een rookmelder aan het plafond van elke slaapkamer en in de gang/overloop buiten elk afzonderlijk slaapgedeelte. Als een gang in een slaapgedeelte meer dan 9m lang is, installeer dan een rookmelder aan elk uiteinde. Als er een kelder is: installeer een rookmelder aan het kelderplafond onderaan het trappenhuis.

## Woning met meerdere verdiepingen

Installeer een rookmelder aan het plafond van elke slaapkamer en in de gang/overloop buiten elke afzonderlijke slaapruiimte. Als een gang in een slaapgedeelte meer dan 9m lang is, installeer dan een rookmelder aan elk uiteinde. Installeer een rookalarm boven aan een trap van de eerste tot de tweede verdieping.

## Installeer geen rookmelders op de volgende plaatsen

- In de buurt van apparaten of ruimtes waar regelmatig normale verbranding plaatsvindt denk aan de keuken, in de buurt van een oven, waterkoker.
- In ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers of ruimtes in de buurt van vaatwassers of wasmachines. Installeer de rookmelder op minstens 3 meter afstand van deze ruimtes.
- In de buurt van luchtafvoer- of verwarmings- en koelingsopeningen. Installeer op minstens 3 meter afstand van deze gebieden. De lucht kan rook van de melder wegblazen en het alarm onderbreken.
- In ruimten waar de temperatuur onder 0°C kan komen of boven 40°C kan stijgen, of bij een luchtvochtigheid hoger dan 93%. Deze omstandigheden zullen de levensduur van de batterij verkorten of een vals alarm veroorzaken.
- In extreem stoffige, vuile of door insecten geteisterde ruimtes, kunnen beïnvloedende deeltjes de werking van de rookmelder verstoren.

## Wat is de beste locatie (Zie pagina 2)

- In eerste instantie dient u een alarm te installeren op de overloop of het trappenhuis en in de slaapkamer. In het geval van meerdere slaapkamers moet u in elke slaapkamer een alarm installeren.
- Rook, hitte en verbrandingsdeeltjes verspreiden zich horizontaal nadat ze naar het plafond zijn gestegen, installeer het alarm in het midden van het plafond. Indien niet mogelijk dan moet de afstand tussen het alarm en de hoek van de muur meer dan 50 cm bedragen.
- Als de lengte van de kamer of de hal (overloop/trappenhuis) meer dan 9m is, moet u meerdere melders in de hal installeren.
- Rookmelders in kamers met een plafondhelling van meer dan 1m op 8m horizontaal moeten aan de hoge kant van de kamer worden geplaatst. Installeer een rookmelder op een hellend, piek- of kathedraalplafond tussen 500 mm en 1500 mm van het hoogste punt van het plafond

## Installatiestappen (Zie pagina 3)

1. Verwijder de montageplaat en vervolgens de montageplug, gebruik hiervoor indien nodig een schroevendraaier.
2. Plaats de montageplaat op de gewenste locatie en markeer de installatiegaten op de muur met een potlood.
3. Boor twee gaten met een diameter van 5mm.
4. Stop de twee plastic pluggen in de gaten.
5. Plaats de schroeven via montageplaat in de pluggen en draai ze stevig vast.
6. Plaats het alarm op de montageplaat en draai het alarm met de klok mee.
7. Steek de bevestigingsplug in het gat tussen de montageplaat en de rookmelder om uw melder vast te zetten.
8. Test de rookmelder.

## Onderhoud en reiniging

Naast het wekelijks testen, moet het alarm periodiek worden schoongemaakt om stof, vuil en puin te verwijderen. Reinig de rookmelder ten minste eenmaal per maand. Stofzuig alle zijden van de rookmelder met een stofzuiger met de zachte borstel. Zorg ervoor dat alle ventilatieopeningen vrij zijn van vuil. Gebruik een vochtige doek om de behuizing van het alarm schoon te maken.

**BELANGRIJK:** Probeer niet het deksel te verwijderen om de binnenkant schoon te maken. Dit zal de garantie beïnvloeden.

## Praktijk Brandveiligheid

Als de detector alarm slaat en u de testknop niet hebt ingedrukt, waarschuwt hij voor een gevaarlijke situatie en is uw onmiddellijke reactie noodzakelijk. Bereid u voor op dergelijke gebeurtenissen door met alle gezinsleden/huisgenoten vluchtplannen te ontwikkelen en deze regelmatig te oefenen.

1. Stel iedereen bloot aan het geluid van een rookalarm en leg uit wat het geluid betekent.
2. Bepaal twee uitgangen in elke kamer en een vluchtroute naar buiten vanuit elke uitgang.
3. Leer alle leden van het huishouden om de deuren aan te raken voordat ze worden geopend. Instrueer hen om de deur niet te openen en een alternatieve uitgang te gebruiken als de deur heet is.
4. Leer de leden van het huishouden over de vloer te kruipen om onder gevaarlijke rook, dampen en gassen te blijven.
5. Bepaal een veilige ontmoetingsplaats voor alle leden buiten het gebouw.

## Wat te doen in geval van brand

1. Raak niet in paniek en blijf kalm.
2. Verlaat het gebouw zo snel mogelijk. Raak deuren aan om te voelen of ze heet zijn voordat u ze opent. Gebruik een alternatieve uitgang indien nodig. Kruip over de vloer en stop niet om iets op te rapen.
3. Tref elkaar op een vooraf afgesproken ontmoetingsplaats buiten het gebouw.
4. Bel de brandweer van buiten het gebouw.
5. Ga niet terug naar binnen in een brandend gebouw. Wacht tot de brandweer arriveert.

**OPMERKING:** Deze richtlijnen zullen u helpen in geval van brand, echter, om de snelheid van veilig ontsnappen te verhogen, gelieve de brandveiligheidsregels in praktijk te brengen en gevaarlijke situaties te voorkomen.

## Problemen oplossen

- De rookmelder gaat niet af tijdens het testen.
- Vervang het rookalarm door een nieuw rookalarm.
- Het alarm piept en de rode LED knippert eens in de 40 seconden.
- Vervang de rookmelder door een nieuwe.
- De rookmelder geeft met tussenpozen ongewenste alarmen of wanneer bewoners koken, douchen, enz.
- Druk op de testknop om het alarm te pauzeren. Reinig de rookmelder. Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoud en reiniging. Verplaats de rookmelder naar een nieuwe locatie en druk op de testknop.
- Het alarm klinkt anders dan normaal.
- Reinig de rookmelder. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging. Als er nog steeds storingen zijn tijdens de garantieperiode, kunt u het apparaat terugbrengen naar uw winkelier. Als het apparaat buiten de garantie valt, dient u het te vervangen door een nieuw alarm.

## Veiligheid en overeenstemming

**WAARSCHUWING:** Om letsel te voorkomen, moet dit apparaat stevig aan het plafond/muur worden bevestigd volgens de installatie instructies.

**WAARSCHUWING:** Stel het product en de batterijen niet bloot aan extreme temperaturen.

**WAARSCHUWING:** Houd elektronische apparatuur en verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

- Dit product is niet waterbestendig en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Open het apparaat niet en probeer het niet zelf te repareren. Schilder of bedek het apparaat niet. Gebruik dit apparaat alleen zoals bedoeld door de fabrikant, anders vervalt de garantie.
- Raadpleeg de plaatselijke wetgeving voor rookmelders.
- Download de prestatieverklaring (DoP) op [www.elro.eu/dop](http://www.elro.eu/dop)



Het WEEE-symbool geeft aan dat dit product en de batterijen gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn nuttige levensduur heeft bereikt, brengt u het naar een daartoe aangewezen afvalverzamelpunt in de buurt om te zorgen voor een veilige verwijdering of recycling. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en ga op verantwoorde wijze om met natuurlijke hulpbronnen!



1116

DoP: FS2010-01

22 FS2010

Fire Safety EN 14604:2005 + AC:2008

Door de CE-markering op een product aan te brengen, verklaart de fabrikant dat het product aan alle wettelijke vereisten voor CE-markering voldoet en in de hele EER kan worden verkocht.

## Service en contact

Om ervoor te zorgen dat wij onze klanten zo snel mogelijk de best mogelijke service kunnen bieden, vragen wij u rekening te houden met het volgende:

Voor vragen over installatie, gebruik of bediening van dit product:

- Ga naar [www.elro.eu](http://www.elro.eu) om snel een antwoord op uw vraag te krijgen. Hier vindt u antwoorden op veel gestelde vragen, en de meest recente versie van een product handleiding.
- Komt u er met de website niet uit? Laat een vraag achter via de product pagina of stuur een e-mail naar [info@elro.eu](mailto:info@elro.eu). We helpen u zo snel mogelijk.
- Voor de op dit product van toepassing zijnde garantievoorwaarden, ga naar [www.elro.eu](http://www.elro.eu)

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Rauchmelder entschieden haben. Das Gerät ist ein fotoelektrischer Rauchmelder. Dank der fotoelektrischen Technologie ist er empfindlicher für die Erkennung langsamer Schmelbrände, bei denen es sich in der Regel um dichten, schwarzen Rauch zusammen mit ein wenig Hitze handelt und die stundenlang schwelen können, bevor sie in Flammen aufgehen. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um die Bedienungsanleitung gründlich zu lesen und sich und Ihre Familie mit der Bedienung vertraut zu machen. Bitte bewahren Sie das Benutzerhandbuch während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf.

## Produkt-Spezifikationen

|                                           |                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| Betriebsstrom                             | : < 6uA (Standby), <100mA (Alarm)    |
| Alarm-Lautstärke                          | : > 85 dB (A) in 3 Metern Entfernung |
| Test-Lautstärke                           | : > 70 dB (A) in 3 Metern Entfernung |
| Alarmpempfindlichkeit                     | : 0,100 - 0,160 dB/m                 |
| Betriebstemperatur                        | : 0 °C - 40 °C                       |
| Luftfeuchtigkeit bei Betrieb              | : < 93 %.                            |
| Warnung niedrigem Batteriestand/Störungen | : Ja                                 |

## Produktmerkmale

|                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Funktion                       | : Rauchmelder                      |
| Stromquelle                    | : DC3V eingebaute Lithium-Batterie |
| Lebensdauer                    | : 10 Jahre                         |
| Montageart                     | : An der Wand oder Decke           |
| Geeignet für Freizeitfahrzeuge | : Ja                               |
| Individuelle Alarmanzeige      | : Ja                               |
| Vorübergehende Stummschaltung  | : Ja, für ca. 10 Minuten           |

## Wichtige Sicherheitsinformationen

1. Verwenden Sie nur die Testtaste, um die Funktion des Rauchmelders zu prüfen.
2. Testen Sie den Rauchmelder wöchentlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.
3. Dieser Rauchmelder ist nur für den Einsatz in einem Einfamilienhaus vorgesehen. Er darf nicht in Nicht-Wohngebäuden installiert werden. Dieser Rauchmelder ist kein Ersatz für ein komplettes Alarmsystem.
4. Installieren Sie in jedem Raum und auf jeder Etage des Hauses einen Rauchmelder. Es gibt viele Gründe, warum der Rauch den Rauchmelder nicht erreicht. Wenn ein Feuer in einem abgelegenen Teil des Hauses, in einem anderen Stockwerk, in einem Schornstein oder auf der anderen Seite einer geschlossenen Tür, Wand oder eines Daches ausbricht, erreicht der Rauch den Rauchmelder möglicherweise nicht rechtzeitig, um die Haushaltsmitglieder zu alarmieren. Ein Rauchmelder kann einen Brand nur in dem Raum oder Bereich, in dem er installiert ist, sofort erkennen.
5. Wenn einer der Mitbewohner hörgeschädigt ist, installieren Sie spezielle Rauchmelder mit Licht oder Vibration, um die Bewohner zu warnen.
6. Rauchmelder lösen nur dann einen Alarm aus, wenn sie Rauch oder Verbrennungspartikel in der Luft erkennen. Sie erkennen keine Hitze, Flammen oder Gase.
7. Rauchwarnmelder haben ihre Grenzen. Dieser Rauchmelder ist nicht narrensicher und kann nicht garantieren, dass er Leben oder Eigentum vor Feuer schützt. Rauchwarnmelder sind kein Ersatz für eine Versicherung. Hauseigentümer und Mieter sollten ihr Leben und ihr Eigentum versichern. Darüber hinaus kann der Rauchmelder jederzeit ausfallen. Daher sollten Sie den Rauchmelder wöchentlich testen und ihn am Ende seiner Lebensdauer ersetzen.

## Status-Übersicht

### **Standby-Status:**

Die rote LED blinkt einmal alle 40 Sekunden und zeigt damit an, dass der Rauchwarnmelder ordnungsgemäß funktioniert.

### **Alarm- und Teststatus:**

Wenn die Testtaste gedrückt wird oder wenn der Rauchwarnmelder Verbrennungspartikel wahrnimmt und einen Alarm auslöst (konstanter, gepulster Ton), blinkt die rote LED einmal pro Sekunde. Das Blinken der LED und der pulsierende Alarm dauern an, bis die Luft rein ist oder die Testtaste losgelassen wird.

### **Niedrige Batteriespannung:**

Ein intermittierendes Zwitschern mit roter LED blinkt einmal alle 40 Sekunden.

### **Störungsstatus:**

16 Sekunden, nachdem der Alarm alle 40 Sekunden ertönt, blinkt das rote Licht einmal.

### **Alarmstummschaltung:**

Die rote LED blinkt einmal alle 8 Sekunden nach dem Drücken der Testtaste im Alarmstatus.

## Aktivierung

Drücken Sie die Prüftaste und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige aufleuchtet, und lassen Sie dann die Prüftaste sofort los. Der Rauchmelder gibt einen Piepton ab, um anzuzeigen, dass er aktiviert ist.

### **Warnung**

- 10 Jahre nach Aktivierung austauschen: \_ \_ - \_ \_ - \_ \_ \_ \_
- Wenn kein Ton erzeugt wird, ist der Rauchwarnmelder nicht richtig aktiviert und sollte nicht verwendet werden! Das Gerät darf sich nicht deaktivieren!

## Test

Direkt nach der Aktivierung ist ein Test erforderlich. Testen Sie das Gerät, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert, indem Sie die Testtaste mindestens 5 Sekunden lang drücken. Dadurch wird ein Alarm ausgelöst, wenn die Elektronik, die Hupe und die Batterie ordnungsgemäß funktionieren. Wenn kein Alarm ausgelöst wird, ist die Batterie defekt oder es liegt ein anderer Fehler vor. Lesen Sie den Abschnitt "Fehlersuche", um eine Lösung zu finden. Die Lautstärke des Testsignals ist deutlich geringer als die des eigentlichen Alarmsignals. Halten Sie die Testtaste gedrückt, nach den ersten 2 Zyklen (2 x bip | bip | bip | --- |) hören Sie die Lautstärke des Alarmsignals, wenn der Rauchwarnmelder aufgrund eines Brandes aktiviert wird.

Verwenden Sie **KEINE** offene Flamme, um Ihren Alarm zu testen, Sie könnten den Alarm beschädigen oder brennbare Materialien entzünden und einen Brand auslösen.

**ACHTUNG:** Aufgrund der Lautstärke des Alarms (85 Dezibel) sollten Sie beim Testen immer eine Armlänge vom Gerät entfernt stehen. Eine unregelmäßige oder geringe Lautstärke Ihres Alarms kann auf einen defekten Alarm hindeuten; eine Lösung finden Sie im Abschnitt Fehlerbehebung.

**HINWEIS:** EIN WÖCHENTLICHER TEST IST ERFORDERLICH.

## Stummschalten

Mit dem Stummschaltmodus kann der Alarmkreislauf vorübergehend für etwa 10 Minuten keinen Rauch erkennen. Diese Funktion wird nur dann verwendet, wenn eine bekannte Alarmsituation, wie z. B. Rauch beim Kochen, den Alarm auslöst, um Fehlalarme zu vermeiden. Drücken Sie die Testtaste auf der oberen Abdeckung mindestens 5 Sekunden lang (oder bis das Gerät einen Ton von sich gibt), um den Stummschaltmodus zu aktivieren, und der Alarm wird für ca. 10 Minuten in den Stummschaltmodus versetzt. Der Rauchmelder setzt sich nach ca. 10 Minuten automatisch zurück. Wenn nach dieser Zeit immer noch Verbrennungspartikel vorhanden sind, wird der Rauchalarm erneut ausgelöst. Der Stummschaltmodus kann

so lange wiederholt werden, bis die Luft gereinigt ist. Verbrennungspartikel vom Kochen können den Alarm auslösen, wenn sich der Alarm in der Nähe des Kochbereichs befindet. Die Verwendung eines Gebläses an einer Dunstabzugshaube, die nach außen abzieht (kein Umluftbetrieb), hilft, diese brennbaren Partikel aus der Küche zu entfernen. Daher ist der Stummschaltmodus in der Küche oder anderen Bereichen, in denen es häufig zu Fehlalarmen kommt, äußerst nützlich.

**ACHTUNG:** Bevor Sie den Stummschaltmodus aktivieren, müssen Sie die Rauchquelle ermitteln und sich vergewissern, dass der Zustand sicher ist.

**GEFAHR:** Wenn der Melder ständig pulsierende Alarmlaute auslöst und nicht aufgrund eines Tests, nimmt das Gerät Rauch wahr, **DAS GERÄUSCH DES ALARMS ERFORDERT IHRE SOFORTIGE AUFMERKSAMKEIT UND AKTION.**

## Installation

Der Rauchwarnmelder sollte in jedem Zimmer (mit Ausnahme von Bad und Küche) und in jedem anderen Bereich der Wohnung installiert werden, wobei sichergestellt sein muss, dass alle Personen in der Wohnung den Alarm hören und darauf reagieren können. Als Mindestschutz sollten Sie einen Melder im Flur zwischen den Wohn- und Schlafbereichen anbringen. Platzieren Sie das Gerät möglichst in der Nähe der Wohnbereiche und stellen Sie sicher, dass der Alarm in den Schlafzimmern hörbar ist.

## Einstöckige Wohnung

Installieren Sie einen Rauchmelder an der Decke jedes Schlafzimmers und im Flur vor jedem einzelnen Schlafbereich. Wenn der Flur eines Schlafbereichs länger als 30 Fuß ist, installieren Sie an jedem Ende einen Rauchmelder. Wenn ein Keller vorhanden ist: Installieren Sie einen Rauchmelder an der Kellerdecke am unteren Ende des Treppenhauses.

## Mehrstöckiges Wohnhaus

Installieren Sie einen Rauchmelder an der Decke jedes Schlafzimmers und im Flur vor jedem separaten Schlafbereich. Wenn der Flur eines Schlafbereichs länger als 30 Fuß ist, installieren Sie an jedem Ende einen Rauchmelder. Installieren Sie einen Rauchmelder am oberen Ende eines Treppenhauses im ersten oder zweiten Stock.

## Installieren Sie keine Rauchmelder an den folgenden Orten

- In der Nähe von Geräten oder Bereichen, in denen regelmäßig Verbrennungen stattfinden (Küchen, in der Nähe von Öfen, Warmwasserbereitern), verwenden Sie spezielle Rauchmelder für diese Bereiche.
- In Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie Badezimmern oder Bereichen in der Nähe von Geschirrspülern oder Waschmaschinen. Installieren Sie den Rauchmelder in einem Abstand von mindestens 3 Metern zu diesen Bereichen.
- In der Nähe von Abluft- oder Heizungs- und Kühlungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 3 Fuß zu diesen Bereichen. Die Luft könnte den Rauch vom Melder wegblasen und seinen Alarm unterbrechen.
- In Räumen, in denen die Temperatur unter 0°C fallen oder über 40°C steigen kann, oder bei einer Luftfeuchtigkeit von über 93%. Diese Bedingungen verkürzen die Lebensdauer der Batterie oder verursachen einen Fehlalarm.
- In extrem staubigen, schmutzigen oder von Insekten befallenen Räumen können Schmutzpartikel die Funktion des Rauchmelders beeinträchtigen.

## Wo ist der beste Installationsort? (Sehe Seite 2)

- Zunächst sollten Sie einen Alarm auf dem Treppenabsatz oder im Treppenhaus und im Schlafzimmer installieren. Wenn Sie mehrere Schlafzimmer haben, installieren Sie in jedem Schlafzimmer einen Alarm.
- Da sich Rauch, Hitze und Verbrennungspartikel horizontal ausbreiten, nachdem sie zur Decke aufgestiegen sind, sollte der Alarm in der Mitte der Decke installiert

werden. Wenn dies nicht möglich ist, sollte der Abstand zwischen dem Alarm und der Wandecke mehr als 50 cm betragen.

- Wenn die Länge des Raums oder des Flurs (Treppenabsatz/Treppenhaus) mehr als 9 m beträgt, sind mehrere Melder im Flur zu installieren.
- Rauchwarnmelder in Räumen mit einer Deckenneigung von mehr als 1 m auf 8 m horizontal sollten am oberen Ende des Raumes angebracht werden. Installieren Sie einen Rauchmelder an einer schrägen, spitzen oder katedralen Decke zwischen 500 mm und 1500 mm vom höchsten Punkt der Decke entfernt.

## Montageschritte (Sehe Seite 3)

1. Entfernen Sie die Montageplatte und dann den Montagestopfen, ggf. mit einem Schraubendreher.
2. Platzieren Sie die Montageplatte an der gewünschten Stelle und markieren Sie die Montagelöcher mit einem Bleistift an der Wand.
3. Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm.
4. Stecken Sie die beiden Kunststoffstopfen in die Löcher.
5. Setzen Sie die Schrauben über die Montageplatte in die Dübel ein und ziehen Sie sie fest an.
6. Setzen Sie den Alarm auf die Montageplatte und drehen Sie den Alarm im Uhrzeigersinn.
7. Stecken Sie den Befestigungsstopfen in das Loch zwischen dem Montagebügel und dem Rauchmelder, um Ihren Melder zu sichern.
8. Testen Sie den Rauchmelder.

## Wartung und Reinigung

Zusätzlich zu den wöchentlichen Tests muss der Alarm regelmäßig gereinigt werden, um Staub, Schmutz und Ablagerungen zu entfernen. Reinigen Sie den Melder mindestens einmal im Monat. Saugen Sie alle Seiten des Rauchwarnmelders mit einem Staubsauger und einer weichen Bürste ab. Vergewissern Sie sich, dass alle

Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Abdeckung des Melders zu reinigen.

**WICHTIG:** Versuchen Sie nicht, die Abdeckung zu entfernen, um das Innere zu reinigen. Dadurch wird die Garantie beeinträchtigt.

## Üben Sie sich in Brandsicherheit

Wenn der Melder ständig pulsierende Alarmer auslöst und Sie die Prüftaste nicht gedrückt haben, warnt er vor einer gefährlichen Situation, auf die Sie sofort reagieren müssen. Bereiten Sie sich auf solche Ereignisse vor, indem Sie mit allen Haushaltsmitgliedern Fluchtpläne erstellen und diese regelmäßig üben.

1. Machen Sie alle mit dem Geräusch eines Rauchwarnmelders vertraut und erklären Sie, was das Geräusch bedeutet.
2. Legen Sie für jeden Raum zwei Ausgänge fest und einen Fluchtweg ins Freie von jedem Ausgang aus.
3. Bringen Sie allen Haushaltsmitgliedern bei, dass sie die Türen anfassen sollen, bevor sie sie öffnen. Weisen Sie sie an, die Tür nicht zu öffnen und einen alternativen Ausgang zu benutzen, wenn die Tür heiß ist.
4. Bringen Sie den Haushaltsmitgliedern bei, auf dem Boden zu kriechen, um sich unter gefährlichem Rauch, Dämpfen und Gasen aufzuhalten.
5. Legen Sie einen sicheren Treffpunkt für alle Mitglieder außerhalb des Gebäudes fest.

## Was ist im Brandfall zu tun?

1. Geraten Sie nicht in Panik und bleiben Sie ruhig.
2. Verlassen Sie das Gebäude so schnell wie möglich. Berühren Sie die Türen, um zu fühlen, ob sie heiß sind, bevor Sie sie öffnen. Benutzen Sie nötigenfalls einen anderen Ausgang. Kriechen Sie auf dem Boden entlang und bleiben Sie nicht stehen, um etwas einzusammeln.

3. Treffen Sie sich an einem vorher vereinbarten Treffpunkt außerhalb des Gebäudes.
4. Rufen Sie die Feuerwehr von außerhalb des Gebäudes.
5. Gehen Sie nicht zurück in ein brennendes Gebäude. Warten Sie auf das Eintreffen der Feuerwehr.

**HINWEIS:** Diese Leitlinien werden Ihnen im Falle eines Brandes helfen. Um jedoch die Wahrscheinlichkeit einer sicheren Flucht zu erhöhen, sollten Sie sich an die Brandschutzregeln halten und gefährliche Situationen vermeiden.

## Störungsbeseitigung

- Der Rauchmelder gibt beim Testen keinen Ton von sich.
  - Bitte ersetzen Sie ihn durch einen neuen Rauchmelder.
- Der Alarm piept und die rote LED blinkt einmal alle 40 Sekunden.
  - Bitte ersetzen Sie ihn durch einen neuen Rauchmelder.
- Der Rauchmelder gibt in unregelmäßigen Abständen unerwünschte Alarme aus oder wenn die Bewohner kochen, duschen usw.
  - Drücken Sie die Testtaste, um den Alarm zu unterbrechen. Reinigen Sie den Rauchwarnmelder. Bitte lesen Sie den Abschnitt Wartung und Reinigung. Bringen Sie den Rauchmelder an einen anderen Ort und drücken Sie die Testtaste.
- Der Alarm ertönt anders, als er es gewohnt ist.
  - Reinigen Sie den Rauchwarnmelder. Bitte lesen Sie den Abschnitt Wartung und Reinigung. Wenn während der Garantiezeit immer noch Fehler auftreten, können Sie das Gerät zu Ihrem Händler zurückbringen. Wenn die Garantiezeit abgelaufen ist, ersetzen Sie das Gerät bitte durch einen neuen Melder.

## Sicherheit und Einhaltung der Vorschriften

**WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher an der Decke/Wand befestigt werden.

**WARNUNG:** Setzen Sie das Produkt und die Batterien keinen extremen Temperaturen aus.

**WARNUNG:** Bewahren Sie elektronische Geräte und Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht und nur für den Innenbereich geeignet. Öffnen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Das Gerät darf nicht bemalt oder abgedeckt werden. Benutzen Sie das Gerät nur so, wie es vom Hersteller vorgesehen ist, sonst erlischt die Garantie.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für Rauchmelder.
- Laden Sie die Leistungserklärung (DoP) von [www.elro.eu/dop](http://www.elro.eu/dop) herunter.



Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt und die Batterien getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer ausgewiesenen Sammelstelle in Ihrer Nähe, um eine sichere Entsorgung oder

Wiederverwertung zu gewährleisten. Entsorgung oder Recycling. Schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit und gehen Sie verantwortungsbewusst mit den natürlichen Ressourcen um!



1116

DoP: FS2010-01

22 FS2010

Fire Safety EN 14604:2005 + AC:2008

Mit der Anbringung der CE-Kennzeichnung auf einem Produkt erklärt der Hersteller, dass das Produkt alle gesetzlichen Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt und im gesamten EWR verkauft werden kann.

## Service und Kontakt

Um sicherzustellen, dass wir unseren Kunden so schnell wie möglich den bestmöglichen Service bieten können, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Bei Fragen zur Installation, Verwendung oder Bedienung dieses Produkts:

- Bitte besuchen Sie [www.elro.eu](http://www.elro.eu) um eine schnelle Antwort auf Ihre Frage zu erhalten. Hier finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen und die neueste Version eines Produkthandbuchs.

- Sie können Ihre Antwort nicht auf der Website finden? Hinterlassen Sie eine Frage auf der Produktseite oder senden Sie eine E-Mail an [info@elro.eu](mailto:info@elro.eu) Wir werden Ihnen so schnell wie möglich helfen.
- Für die Garantiebedingungen, die für dieses Produkt gelten siehe [www.elro.eu](http://www.elro.eu)

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté notre détecteur de fumée. La technologie photoélectrique rend le détecteur de fumée plus sensible à la détection des feux à combustion lente, c'est-à-dire une fumée épaisse et noire avec un peu de chaleur, qui peut couvrir pendant des heures avant de s'enflammer. Prenez quelques minutes pour lire le manuel d'utilisation et vous familiariser, ainsi que les membres de votre foyer, avec le fonctionnement du détecteur de fumée. Conservez le manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit.

## Spécifications du produit

|                                               |                                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
| Courant de fonctionnement                     | : < 6uA (veille), <100mA (alarme) |
| Volume de l'alarme                            | : > 85 dB (A) à 3 mètres          |
| Volume de test                                | : > 70 dB (A) à 3 mètres          |
| Sensibilité de l'alarme                       | : 0,100 - 0,160 dB/m              |
| Température de fonctionnement                 | : 0 °C - 40 °C                    |
| Humidité de fonctionnement                    | : < 93 %.                         |
| Avertissement de batterie faible et de défaut | : Oui                             |

## Caractéristiques du produit

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Fonction           | : Détecteur de fumée                |
| Alimentation       | : Pile au lithium intégrée 1PC DC3V |
| Durée de vie       | : 10 ans                            |
| Méthode de montage | : Sur le mur ou le plafond          |

|                                         |                           |
|-----------------------------------------|---------------------------|
| Convient aux véhicules de loisirs       | : oui                     |
| Indicateur d'alarme individuel          | : oui                     |
| Mise en sourdine temporaire de l'alarme | : oui, environ 10 minutes |

## Informations importantes sur la sécurité

1. Utilisez uniquement le bouton de test pour tester le fonctionnement du détecteur de fumée.
2. Testez le détecteur de fumée chaque semaine pour vous assurer de son bon fonctionnement.
3. Ce détecteur de fumée est conçu pour être utilisé dans une maison unifamiliale uniquement. Ne pas l'installer dans des bâtiments non résidentiels. Ce détecteur de fumée n'est pas un remplacement pour un système d'alarme complet.
4. Installez un détecteur de fumée dans chaque pièce et à chaque étage de la maison. La fumée peut ne pas atteindre le détecteur de fumée pour de nombreuses raisons. Si un incendie se déclare dans une partie éloignée de la maison, à un autre étage, dans une cheminée ou de l'autre côté d'une porte, d'un mur ou d'un toit fermé, la fumée peut ne pas atteindre le détecteur de fumée à temps pour alerter les membres de la famille. Un détecteur de fumée ne détectera pas immédiatement un incendie, sauf dans la pièce ou la zone où il est installé.
5. Si l'un des colocataires est malentendant, installez des détecteurs de fumée spéciaux avec des lumières ou des dispositifs vibrants pour alerter les occupants.
6. Les détecteurs de fumée ne peuvent déclencher une alarme que lorsqu'ils détectent de la fumée ou des particules de combustion dans l'air. Ils ne détectent pas la chaleur, les flammes ou les gaz.
7. Les détecteurs de fumée ont des limites. Ce détecteur de fumée n'est pas infaillible et n'est pas garanti pour protéger les vies ou les biens contre le feu. Les détecteurs de fumée ne remplacent pas l'assurance. Les propriétaires et les locataires doivent assurer leur vie et leurs biens. En outre, il est possible que le détecteur de fumée tombe en panne à tout moment. Par conséquent, vous devez

tester le détecteur de fumée chaque semaine et le remplacer à la fin de sa durée de vie.

## Aperçu de l'état

### État de veille :

Le voyant rouge clignote une fois toutes les 40 secondes pour indiquer que le détecteur de fumée fonctionne correctement.

### État d'alarme et de test :

Lorsque vous appuyez sur le bouton de test ou lorsque le détecteur de fumée détecte des particules de combustion et se met en alarme (son pulsé constant), la DEL rouge clignote une fois par seconde. Le clignotement de la DEL et l'alarme pulsée se poursuivent jusqu'à ce que l'air soit évacué ou que le bouton de test soit relâché.

### État de tension faible de la batterie :

Un son intermittent avec un clignotement de la DEL rouge toutes les 40 secondes.

### État de dysfonctionnement :

16 secondes après que l'alarme ait retenti toutes les 40 secondes, le voyant rouge clignote une fois.

### Fonction de pause :

La LED rouge clignote une fois toutes les 8 secondes après avoir appuyé sur le bouton de test dans l'état d'alarme.

## Activation

Avant d'utiliser le détecteur de fumée, il est important de l'activer et de tester son bon fonctionnement. Appuyez sur le bouton de test et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant LED s'allume, puis relâchez immédiatement le bouton de test. Le détecteur de fumée émet un signal sonore pour indiquer qu'il a été activé.

### Avertissement

- Remplacer 10 ans après activation : \_\_ - \_\_ - \_\_\_\_

- Si aucun son n'est émis, le détecteur de fumée n'est pas correctement activé et ne doit pas être utilisé ! L'appareil ne doit pas être désactivé !

## Test

Immédiatement après l'activation, il est nécessaire de procéder à un test. Testez l'appareil pour vous assurer de son bon fonctionnement en appuyant sur le bouton de test pendant au moins 5 secondes, ce qui fera retentir l'alarme si le circuit électronique, l'avertisseur et la pile fonctionnent correctement. Si l'alarme ne retentit pas, la pile est défectueuse ou il y a un autre dysfonctionnement. Reportez-vous à la section "Dépannage" pour trouver une solution. Le volume du signal de test est considérablement plus faible que le signal d'alarme réel. Maintenez le bouton de test enfoncé, après les 2 premiers cycles (2 x bip | bip | bip | --- |), vous entendrez le volume du signal d'alarme si le détecteur de fumée est activé en raison d'un incendie.

N'utilisez **PAS** de flamme nue pour tester votre alarme, vous pourriez endommager l'alarme ou enflammer des matériaux combustibles et provoquer un incendie.

**AVERTISSEMENT** : En raison du volume sonore (85 décibels) de l'alarme, vous devez toujours vous tenir à une distance de bras de l'unité pendant le test. Un volume sonore irrégulier ou faible de votre alarme peut indiquer une alarme défectueuse, vous pouvez vous référer à la section Dépannage pour trouver une solution.

**NOTE** : UN TEST HEBDOMADAIRE EST NÉCESSAIRE !

## Fonction Pause

La fonction pause permet au circuit d'alarme de ne pas détecter temporairement la fumée pendant environ 10 minutes. La fonction pause ne doit être utilisée que pour minimiser les alarmes intempestives lorsqu'une condition d'alarme connue, telle que la fumée de cuisson, déclenche l'alarme. Appuyez sur le bouton de test pendant au moins 5 secondes (ou jusqu'à ce que l'unité sonne) pour activer la fonction de pause et l'alarme passera en mode pause pendant environ 10 minutes. Le détecteur de fumée

se réinitialise automatiquement au bout de 10 minutes environ. Si des particules de combustion sont toujours présentes après cette période, le détecteur de fumée se déclenchera à nouveau. La fonction de pause peut être répétée jusqu'à ce que l'air soit purifié. Les particules de combustion provenant de la cuisson peuvent déclencher l'alarme si celle-ci est située à proximité de la zone de cuisson. L'utilisation d'une hotte aspirante qui ventile vers l'extérieur (type sans recirculation) aidera à éliminer ces particules combustibles de la cuisine. Ainsi, la fonction pause est extrêmement utile lorsque l'alarme est activée par des fumées de cuisson.

**AVERTISSEMENT** : Avant d'activer la "Fonction Pause", identifiez la source de la fumée et assurez-vous que la situation est sans danger.

**DANGER** : Si le détecteur de fumée émet continuellement des impulsions d'alarme et non pas en raison d'un test, alors l'appareil détecte de la fumée, **LE BRUIT DE L'ALARME EXIGE VOTRE ATTENTION ET VOTRE ACTION IMMÉDIATE.**

## Installation

Le détecteur de fumée peut être installé dans n'importe quelle pièce (à l'exception de la salle de bain, de la cuisine et des zones poussiéreuses) et dans n'importe quelle autre zone de l'habitation de manière à ce que les occupants puissent entendre l'alarme et y répondre. Pour une protection minimale, installez un détecteur dans le couloir entre les pièces à vivre et les chambres à coucher. Placez l'appareil aussi près que possible des pièces d'habitation et assurez-vous que l'alarme est audible dans les chambres.

## Maison à un étage

Installez un détecteur de fumée au plafond de chaque chambre à coucher et dans le couloir/couloir à l'extérieur de chaque zone de sommeil séparée. Si le couloir d'une chambre à coucher fait plus de 9 m de long, installez un détecteur de fumée à chaque extrémité. S'il y a un sous-sol : installez un détecteur de fumée au plafond du sous-sol, au bas de la cage d'escalier.

## Logement à plusieurs étages

Installez un détecteur de fumée au plafond de chaque chambre à coucher et dans le couloir/le débordement à l'extérieur de chaque zone de couchage séparée. Si le couloir d'une zone de couchage fait plus de 9 m de long, installez un détecteur de fumée à chaque extrémité. Installez un détecteur de fumée en haut d'un escalier allant du premier au deuxième étage.

## N'installez pas de détecteurs de fumée dans les endroits suivants

- Près des appareils ou des zones où une combustion normale se produit régulièrement ; pensez à la cuisine, près d'un four, d'une bouilloire.
- Dans les zones à forte humidité, comme les salles de bains ou les zones proches d'un lave-vaisselle ou d'un lave-linge. Installez le détecteur de fumée à au moins 3 mètres de ces zones.
- Près des bouches d'aération ou de chauffage et de refroidissement. Installez le détecteur de fumée à au moins 1 mètre de ces zones. L'air peut souffler la fumée loin du détecteur et interrompre l'alarme.
- Dans les zones où la température peut descendre en dessous de 0°C ou monter au-dessus de 40°C, ou avec une humidité supérieure à 93%. Ces conditions réduisent la durée de vie de la batterie ou provoquent une fausse alarme.
- Dans les zones extrêmement poussiéreuses, sales ou infestées d'insectes, les particules impactées peuvent perturber le fonctionnement du détecteur de fumée.

## Quel est le meilleur emplacement (Voir page 2)

- Au départ, vous devriez installer un détecteur sur le palier ou dans la cage d'escalier et dans la chambre à coucher. Dans le cas de chambres multiples, vous devez installer un détecteur dans chaque chambre.
- La fumée, la chaleur et les particules de combustion se propagent horizontalement après être montées au plafond, installez donc l'alarme au centre du plafond.

Si, pour une raison quelconque, l'alarme ne peut être installée au centre du plafond, la distance entre l'alarme et le coin du mur doit être supérieure à 50 cm.

- Si la longueur de la pièce ou du hall (palier/cage d'escalier) est supérieure à 9 m, installez plusieurs détecteurs dans le hall.
- Les détecteurs de fumée dans les pièces dont le plafond est incliné de plus de 1 m à 8 m horizontalement doivent être installés du côté le plus élevé de la pièce. Installez un détecteur de fumée sur un plafond incliné, en forme de pic ou de cathédrale entre 500 mm et 1500 mm du point le plus haut du plafond.

### Étapes d'installation (voir page 3)

1. Retirez la plaque de montage, puis le bouchon de montage, en utilisant un tournevis si nécessaire.
2. Placez la plaque de montage à l'endroit souhaité et marquez les trous d'installation sur le mur à l'aide d'un crayon.
3. Percez deux trous d'un diamètre de 5 mm.
4. Insérez les deux bouchons en plastique dans les trous.
5. Insérez les vis via la plaque de montage dans les chevilles et serrez fermement.
6. Placez le détecteur sur la plaque de montage et tournez le détecteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Insérez la fiche de montage dans le trou situé entre la plaque de montage et le détecteur de fumée pour fixer votre détecteur.
8. Testez le détecteur de fumée.

### Entretien et nettoyage

En plus des tests hebdomadaires, le détecteur doit être nettoyé périodiquement pour éliminer la poussière, la saleté et les débris. Nettoyez le détecteur de fumée au moins une fois par mois. Passez l'aspirateur sur toutes les faces du détecteur de fumée à l'aide de la brosse douce. Assurez-vous que tous les événements sont exempts de saleté. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le boîtier de l'alarme.

**IMPORTANT :** N'essayez pas de retirer le couvercle pour nettoyer l'intérieur. Cela affecterait la garantie.

## Pratique de la sécurité incendie

Si le détecteur émet une alarme et que vous n'avez pas appuyé sur le bouton de test, il signale une situation dangereuse et votre réaction immédiate est requise. Préparez-vous à de tels événements en élaborant des plans d'évacuation avec tous les membres de la famille/du ménage et en les pratiquant régulièrement.

1. Exposez tout le monde au son d'un détecteur de fumée et expliquez ce que ce son signifie.
2. Déterminez deux sorties dans chaque pièce et un itinéraire d'évacuation vers l'extérieur à partir de chaque sortie.
3. Apprenez à tous les membres de la famille à toucher les portes avant de les ouvrir. Dites-leur de ne pas ouvrir la porte et d'utiliser une autre sortie si la porte est chaude.
4. Apprenez aux membres du foyer à ramper sur le sol pour rester sous la fumée, les fumées et les gaz dangereux.
5. Déterminez un lieu de rencontre sûr pour tous les membres à l'extérieur du bâtiment.

## Que faire en cas d'incendie

1. Ne paniquez pas et restez calme.
2. Quittez le bâtiment dès que possible. Touchez les portes pour sentir si elles sont chaudes avant de les ouvrir. Utilisez une autre sortie si nécessaire. Rampez sur le sol et ne vous arrêtez pas pour ramasser quelque chose.
3. Rendez-vous à un lieu de rencontre convenu à l'avance à l'extérieur du bâtiment.
4. Appelez les pompiers depuis l'extérieur du bâtiment.
5. Ne retournez pas à l'intérieur d'un bâtiment en feu. Attendez l'arrivée des pompiers.

**REMARQUE :** Ces directives vous aideront en cas d'incendie. Toutefois, pour augmenter le taux de fuite, veuillez mettre en pratique les règles de sécurité incendie et éviter les situations dangereuses.

## Dépannage

- Le détecteur de fumée ne se déclenche pas pendant le test.
- Remplacez le détecteur de fumée par un nouveau détecteur de fumée.
- L'alarme émet un bip et le voyant rouge clignote une fois toutes les 40 secondes.
- Remplacez le détecteur de fumée par un nouveau.
- Le détecteur de fumée émet des alarmes intempestives par intermittence ou lorsque les résidents cuisinent, prennent une douche, etc.
- Appuyez sur le bouton de test pour mettre l'alarme en pause. Nettoyez le détecteur de fumée. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage. Déplacez le détecteur de fumée vers un nouvel emplacement et appuyez sur le bouton de test.
- Le son de l'alarme est différent de la normale.
- Nettoyez le détecteur de fumée. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage. Si les défaillances persistent pendant la période de garantie, retournez l'appareil à votre revendeur. Si l'appareil n'est plus sous garantie, remplacez-le par une nouvelle alarme.

## Sécurité et conformité

**AVERTISSEMENT** : pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond/mur conformément aux instructions d'installation.

**AVERTISSEMENT** : n'exposez pas le produit et les piles à des températures extrêmes.

**AVERTISSEMENT** : gardez les équipements électroniques et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Ce produit n'est pas résistant à l'eau et convient uniquement à une utilisation en intérieur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne pas peindre ou recouvrir l'appareil. Utilisez cet appareil uniquement comme prévu par le fabricant, sinon la garantie sera annulée.
- Consultez la législation locale relative aux détecteurs de fumée.
- Téléchargez la déclaration de performance (DoP) à l'adresse [www.elro.eu/dop](http://www.elro.eu/dop)



Le symbole WEEE indique que ce produit et ses batteries doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, apportez-le à un point de collecte des déchets désigné à proximité afin de garantir une élimination ou un recyclage en toute sécurité.

Protégez l'environnement et la santé publique et gérez les ressources naturelles de manière responsable !



1116

DoP: FS2010-01

22 FS2010

Fire Safety EN 14604:2005 + AC:2008

En apposant le marquage CE sur un produit, le fabricant déclare que le produit est conforme à toutes les exigences légales en matière de marquage CE et peut être vendu dans l'ensemble de l'EEE.

## Service et contact

Afin de pouvoir offrir à nos clients le meilleur service possible dans les meilleurs délais, nous vous demandons de tenir compte des points suivants :

Pour toute question concernant l'installation, l'utilisation ou le fonctionnement de ce produit :

- Rendez-vous sur [www.elro.eu](http://www.elro.eu) pour recevoir une réponse rapide à votre question. Vous y trouverez des réponses aux questions fréquemment posées, des vidéos d'installation détaillées et la version la plus récente d'un manuel de produit.
- Vous ne parvenez pas à résoudre votre question en utilisant le site Web ? Laissez une question via la page du produit ou envoyez un e-mail à [info@elro.eu](mailto:info@elro.eu). Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. Pour connaître les conditions de garantie applicables à ce produit, veuillez consulter le site [www.elro.eu](http://www.elro.eu)



**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER ET À DÉPOSER  
DANS LE BAC DE TRI**



**FR**

**Cet appareil,  
ses accessoires,  
piles et câbles  
se recyclent.**

**À DÉPOSER  
EN MAGASIN**



**À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTRE**



Pour le recyclage de cet appareil, contactez votre magasin ou le  
Prix Vert de la municipalité ou le magasin de votre appareil.